

ダリン&タイラーの ALT通信

file. 102



This article written by Mr. Darin
今月の担当はダリン先生

Aloha, Nakatombetsu!

When I studied and lived in Akita as a university student, August was a very eventful month. In the Tohoku region, there are the Three Great Festivals, which include Aomori Nebuta Festival, Akita Kanto Festival and Sendai Tanabata Festival. The Three Great Festivals of Tōhoku are the beating heart of northern Japan's summer. Each festival has its own personality: fiery, skillful, or elegant. Together, they form one of Japan's most spectacular cultural experiences. I had the chance to experience all three festivals.

Aomori's streets come alive with enormous, illuminated floats called nebuta, often depicting warriors, gods, or mythical scenes. Accompanied by taiko drums, flutes, and the iconic shout "Rassera!", the atmosphere is electric. Origin traces back to rituals meant to "drive away sleepiness" and evil spirits. In Akita, performers balance long bamboo poles decorated with lanterns representing rice ears. The largest kanto can reach 12 meters and weigh 50 kilograms, yet performers balance them on their palms, foreheads, shoulders, or hips. Sendai's Tanabata is the most famous in Japan. The city's shopping arcades are filled with enormous bamboo decorations and colorful streamers crafted by local shops and artisans. These northern festivals transform the short summer into something unforgettable.

If you ever have a chance to visit the Tohoku region, I recommend taking a look at these wonderful festivals!



アロハ、中頓別の皆さん！

僕が大学生として秋田に留学して住んでいたとき、8月はとても波乱万丈な月でした。東北地方には青森ねぶた祭、秋田竿燈まつり、仙台七夕祭りの三大祭りがあります。東北三大祭りは、北日本の夏の心臓部です。それぞれの祭りには、燃えるような、巧みな、優雅なという独自の個性があります。それらは共に、日本で最も素晴らしい文化体験の一つとなっています。僕は3つのフェスティバルをすべて体験する機会がありました。

青森の街は、「ネブタ」と呼ばれる巨大な照明付きの山車で活気を運び、しばしば戦士や神々、神話のシーンを描いています。太鼓や笛、象徴的な掛け声「ラッセラ！」を伴った雰囲気はエレキです。起源は、「眠気と悪霊を追い払う」ことを意図した儀式に遡ります。秋田では、出演者が稲穂を表すちょうちんで飾られた竿燈という長い竹竿のバランスをとります。最大の竿燈は12メートルに達し、体重は50キロにもなりますが、演奏者は手のひら、額、肩、腰でバランスをとります。仙台の七夕は日本で一番有名です。市内の商店街は、地元の店や職人によって作られた巨大な竹飾りやカラフルなストリーマーでいっぱいです。これらの北部の祭りは、短い夏を忘れられないものに変えます。

東北地方を訪れる機会があれば、ぜひこの素晴らしいお祭りを見てみることをお勧めします！